

**1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása****1.1 Termékazonosító**

<b>Terméknév</b>	Castrol Transmax DUAL
<b>Termék kód</b>	466523-DE01
<b>Biztonságtechnikai adatlap:</b>	466523
<b>Termék típus</b>	Folyadék.

**1.2 Az anyag vagy keverék lényeges azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai****Megállapított felhasználás**

Kenőanyagok és zsírok általános felhasználása járművekben és gépekben-Ipari  
 Kenőanyagok és zsírok általános felhasználása járművekben és gépekben-Professzionális

**Az anyag/keverék felhasználása** Automata sebességváltó folyadék.  
 A használatlalt kapcsolatos részletes tudnivalók a megfelelő műszaki leírásban található, vagy kérdésével forduljon a cég képviselőjéhez.

**1.3 A biztonsági adatlap szállítójának adatai**

<b>Szállító</b>	Castrol Holdings Europe B.V., d'Arcyweg 76, 3198NA Europort Rotterdam
	Castrol CEE sp z.o.o, Ul. Grzybowska 62, 00 844 Warszawa
	+48 (0)800 121 4817
<b>E-mail cím</b>	MSDSadvice@bp.com

**1.4 Sürgősségi telefonszám**

**SÜRGŐSSÉGI TELEFONSZÁM** Carechem: +44 (0) 1235 239 670 (24/7)

**2. SZAKASZ: A veszély azonosítása****2.1 Az anyag vagy keverék besorolása**

**Termék meghatározás** Keverék  
[Osztályozás 1272/2008 sz. \(EK\) Rendelet \[CLP/GHS\] szerint](#)  
 Aquatic Chronic 3, H412

Lásd a 16. szakaszt a fent szereplő H-állítások teljes szövegéért.

További információkért az egészségre, tünetekre és a környezeti hatásokra lásd. 11. és 12. fejezetet.

**2.2 Címkézési elemek**

<b>Figyelmeztetés</b>	Nincs Figyelmeztetés.
<b>Figyelmeztető mondatok</b>	H412 - Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.
<b>Óvintézkedésre vonatkozó mondatok</b>	
<b>Általános</b>	P102 - Gyermekektől elzárva tartandó. P101 - Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét.
<b>Megelőzés</b>	P273 - Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását.
<b>Elhárító intézkedés</b>	Nem alkalmazható.
<b>Tárolás</b>	Nem alkalmazható.
<b>Elhelyezés hulladékként</b>	P501 - A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: valamennyi helyi, nemzeti, és nemzetközi szabályozás szerint.
<b>Veszélyes alkotórészek</b>	Nem alkalmazható.

<b>Terméknév</b> Castrol Transmax DUAL	<b>Termék kód</b> 466523-DE01	<b>Oldal:</b> 1/16
<b>Változat</b> 15.01	<b>Kiadási időpont</b> 5 Január 2023	<b>Formátum</b> Magyarország
<b>Az előző kiadás időpontja:</b> 13 December 2022.		<b>Nyelv</b> MAGYAR (Hungary)

## 2. SZAKASZ: A veszély azonosítása

**Kiegészítő címke elemek** Tartalmaz 2-tetradecil-oxidán, reakciótermékek bórsavval. Allergiás reakciót válthat ki.

### Az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK Rendelete (REACH)

**XVII. Melléklet - Egyes veszélyes anyagok, készítmények és árucikkek gyártásával, forgalomba hozatalával és felhasználásával kapcsolatos korlátozások**

### Különleges csomagolási követelmények

**Gyermekek által nehezen kinyitható zárral ellátandó csomagolóeszközök** Nem alkalmazható.

**Tapintási veszélyre figyelmeztetés** Nem alkalmazható.

### 2.3 Egyéb veszélyek

**A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei** Az 1907/2006/EK rendelet XIII. melléklete szerint termék nem felel meg a PBT-, illetve a vPvB-anyagok kritériumainak.

**Az (EC) 1907/2006 sz. előírás XIII. melléklete szerint a termék eleget tesz a PBT vagy vPvB kritériumainak** Ez a keverék nem tartalmaz PBT vagy vPvB értékelésű anyagokat.

**Egyéb veszélyek, amelyek nem következnek a besorolásból**

Zsírtalanítja a bőrt.

## 3. SZAKASZ: Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó adatok

### 3.2 Keverékek

**Termék meghatározás** Keverék

Szintetikus alapolajok Saját teljesítmény erősítő anyag.

Termék, illetve alkotóelem neve	Azonosítók	%	Besorolás	Fajlagos töménység határértékek, M-tényezők és ATE-k	Típus
1-dekén, homopolimer, hidrogénezett	REACH #: 01-2119486452-34 EK: 500-183-1 CAS: 68037-01-4	≥25 - ≤50	Asp. Tox. 1, H304	-	[1]
Dec-1-én, trimerek, hidrogénezett	REACH #: 01-2119493949-12 EK: 500-183-1 CAS: 157707-86-3	≥25 - ≤50	Asp. Tox. 1, H304	-	[1]
Isooctadecanoic acid, reaction products with tetraethylenepentamine	REACH #: 01-2119960832-33 EK: 701-204-9 CAS: -	≤3	Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319	-	[1]
1-(tert-dodecylthio)propan-2-ol	EK: 266-582-5 CAS: 67124-09-8	≤1	Skin Sens. 1B, H317 Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410	Skin Sens. 1, H317: C ≥ 14.2% M [Akut] = 1 M [Krónikus] = 1	[1]
2-tetradecil-oxidán, reakciótermékek bórsavval	REACH #: 01-2119976364-28 EK: 701-392-2 CAS: -	<1	Skin Sens. 1B, H317	-	[1]

Lásd a 16. szakaszt a fent szereplő H-állítások teljes szövegéért.

### Típus

[1] Anyag, amelyet egészségi vagy környezeti veszéllyel soroltak be

A munkahelyi expozíciós határértékeket, ha vannak, a 8. fejezet sorolja fel.

<b>Terméknév</b> Castrol Transmax DUAL	<b>Termék kód</b> 466523-DE01	<b>Oldal:</b> 2/16
<b>Változat</b> 15.01	<b>Kiadási időpont</b> 5 Január 2023	<b>Formátum</b> Magyarország
<b>Az előző kiadás időpontja:</b> 13 December 2022.	<b>(Hungary)</b>	<b>Nyelv</b> MAGYAR

## 4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések

### 4.1 Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése

<b>Szembe jutás</b>	Érintkezés esetén azonnal öblítse ki a szemet bő vízzel, legalább 15 percig. Az alapos öblítés érdekében a szemhéjat el kell emelni a szemgolyótól. Ellenőrizze, hogy visel-e kontaktlencsét, ha igen, vegye ki. Forduljon orvoshoz.
<b>Bőrrel érintkezés</b>	Alaposan mossa le a bőrt szappannal és vízzel vagy használjon szokásos bőrtisztító szert. Vegye le a szennyezett ruhát és cipőt. Ismételt használat előtt mossa ki a ruházatot. Újbóli használat előtt alaposan tisztítsa meg a cipőket. Irritáció kialakulásakor forduljon orvoshoz.
<b>Belélegzés</b>	Belélegzés esetén vigye a sérültet friss levegőre. Tűz esetén a bomlási termékek belégzése késleltetett tüneteket okozhat. Az expozíciónak kitett személyt esetleg 48 órán át orvosi megfigyelés alatt kell tartani. A tünetek jelentkezése esetén forduljon orvoshoz.
<b>Lenyelés</b>	Orvosi utasítás nélkül ne hánytasson. Eszméletlen személynek soha ne adjon semmit száján át. Amennyiben öntudatlan, helyezze stabil oldalfekvésbe és azonnal forduljon orvoshoz. A tünetek jelentkezése esetén forduljon orvoshoz.
<b>Elsősegélynyújtók védelme</b>	Olyan tevékenység nem végezhető, amely személyi kockázattal jár, vagy amelynek végzésére a dolgozó megfelelő képzést nem kapott. Veszélyes lehet a száján át történő élesztést végző elsősegélynyújtó személy számára.

### 4.2 A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások

Lásd a 11. fejezetet az egészségre gyakorolt hatások és tünetek tekintetében.

#### Lehetséges akut egészségi hatások

<b>Belélegzés</b>	A bomlástermékek az egészségre veszélyesek lehetnek. Súlyos hatások az expozíció követően késleltetetten is felléphetnek.
<b>Lenyelés</b>	Jelentős hatások vagy kritikus veszélyek nem ismertek.
<b>Bőrrel érintkezés</b>	Zsirtalanítja a bőrt. A bőr kiszáradását és irritációját okozhatja.
<b>Szembe jutás</b>	Jelentős hatások vagy kritikus veszélyek nem ismertek.

#### A rövid és hosszú távú expozícióból származó késleltetett és azonnali hatások, valamint krónikus hatások

<b>Belélegzés</b>	A levegőbe jutott anyag túlzott belélegzése irritációt válthat ki a légzőszervekben.
<b>Lenyelés</b>	Nagy mennyiség lenyelése hányingert és hasmenést okozhat.
<b>Bőrrel érintkezés</b>	A hosszabb ideig tartó vagy ismételt érintkezés a bőrt zsirtalaníthatja, ez pedig irritációt és/vagy bőrgyulladást eredményezhet.
<b>Szembe jutás</b>	Szembe kerülés esetén égető fájdalom és pirosság lehetséges.

### 4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése

<b>Megjegyzések orvos számára</b>	A kezelés általánosan a tünetek alapján, a hatások megszüntetésére irányuljon. Tűz esetén a bomlási termékek belégzése késleltetett tüneteket okozhat. Az expozíciónak kitett személyt esetleg 48 órán át orvosi megfigyelés alatt kell tartani.
-----------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## 5. SZAKASZ: Tűzoltási intézkedések

### 5.1 Oltóanyag

<b>A megfelelő oltóanyag</b>	Az oltáshoz használjon habot vagy többcélú poroltó anyagokat.
<b>Az alkalmatlan oltóanyag</b>	Ne használjunk vízsugarat. Vízszugár alkalmazása esetén a tűz az égésben lévő termék kifreccsenése miatt továbbterjedhet.

### 5.2 Az anyaghoz vagy a keverékhez társuló különleges veszélyek

<b>Az anyagból vagy keverékből származó veszélyek</b>	Tűz vagy melegítés hatására nyomásnövekedés következik be és a tárolóedény szétrepedhet.
<b>Veszélyes bomlástermékek</b>	Az égés során a következők keletkeznek: szén-oxidok (CO, CO <sub>2</sub> ) nitrogén-oxidok (NO, NO <sub>2</sub> , stb.)

### 5.3 Tűzoltóknak szóló javaslat

<b>Különleges óvintézkedések tűzoltók számára</b>	Olyan tevékenység nem végezhető, amely személyi kockázattal jár, vagy amelynek végzésére a dolgozó megfelelő képzést nem kapott. Ha tűz van, azonnal izolálja a helyszínt, elszállítva a baleset helyszínéről az összes személyt. Ez az anyag ártalmas a vízi szervezetekre. Az anyaggal szennyezett tűzoltóvizet vissza kell tartani és meg kell akadályozni, hogy bármiféle vízfolyásba, csatornába vagy csapadékvíz elvezetőbe jusson.
---------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<b>Terméknév</b> Castrol Transmax DUAL	<b>Termék kód</b> 466523-DE01	<b>Oldal:</b> 3/16
<b>Változat</b> 15.01	<b>Kiadási időpont</b> 5 Január 2023	<b>Formátum</b> Magyarország
<b>Az előző kiadás időpontja:</b> 13 December 2022.		<b>Nyelv</b> MAGYAR (Hungary)

## 5. SZAKASZ: Tűzoltási intézkedések

### Speciális tűzoltó védőfelszerelés

A tűzoltóknak megfelelő védőfelszerelést és izolációs légzőkészüléket (SCBA) kell viselni. Ez utóbbinak teljesen el kell fednie az arcot és túlnyomásos üzemmódban kell használni. Az EN 469 európai standardnak megfelelő tűzoltóruházat (beleértve a védősisakot, védőbakancsot és kesztyűt) a vegyi baleseteknél alapszintű védelmet biztosít.

## 6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű környezetbe jutás esetén

### 6.1 Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások

#### Nem sürgősségi ellátó személyzet esetében

Lépjen kapcsolatba a mentőszeméllyel. Olyan tevékenység nem végezhető, amely személyi kockázattal jár, vagy amelynek végzésére a dolgozó megfelelő képzést nem kapott. Úrítse ki a környező területeket. Ne engedje belépni a felesleges és védőruhát nem viselő személyeket. Ne érintse meg a kiömlött anyagot, és ne lépjen bele. A padló csúszós lehet; legyen óvatos. Kerülje a gőz vagy a köd belélegzését. Biztosítson megfelelő szellőztetést. Megfelelő egyéni védőfelszerelést kell viselni.

#### A sürgősségi ellátók esetében

Rendkívül veszélyes lehet, ha a megfelelő légzőkészülék és biztonsági felszerelés nélkül lép be egy zárt vagy nem kellően szellőztetett, füsttel, gőzzel vagy párával szennyezett helyiségbe. Viseljen zártrendszerű légzőkészüléket. Viseljen megfelelő vegyvédelmi ruhát. Vegyszerálló bakancs. Tekintse át "Nem sürgősségi ellátó személyzet esetében" vonatkozó információkat is.

### 6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések

Kerülje a kiömlött anyag szétoszlását és továbbterjedését, és érintkezését a talajjal, vízfolyásokkal, lefolyókkal és csatornákkal. Tájékoztassa az illetékes hatóságot, amennyiben a termék környezetszennyezést okozott (csatornák, vízfolyások, talaj vagy levegő). Vízszenyező anyag. Nagy mennyiségben kijutva ártalmas lehet a környezetre.

### 6.3 A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai

#### Kismértékű kifreccsenés

Állítsa el a szivárgást, ha veszély nélkül teheti. Vigye el a tárolóedényeket a kiloccsanás területéről. Itassa fel semleges anyaggal és helyezze megfelelő hulladéktároló edénybe. Engedélyvel rendelkező vállalkozóval végeztesse el az ártalmatlanítást.

#### Nagymértékű kifreccsenés

Állítsa el a szivárgást, ha veszély nélkül teheti. Vigye el a tárolóedényeket a kiloccsanás területéről. A kiömlött anyagot széllel szemben közelítse meg. Akadályozza meg az anyag csatornába, vízfolyásba, pincébe vagy zárt helyre jutását. A kiömlött anyag elfolyását gátolja meg, és nem éghető felítató anyaggal, például homokkal, földdel, vermikulittal vagy kovafölddel itassa fel, majd a helyi rendelkezések szerinti ártalmatlanításhoz helyezze gyűjtőedénybe. A szennyezett felítató anyag ugyanolyan veszélyt jelenthet mint a kiömlött termék. Engedélyvel rendelkező vállalkozóval végeztesse el az ártalmatlanítást.

### 6.4 Hivatkozás más szakaszokra

Lásd az 1. szakaszt a sürgősségi kapcsolatra vonatkozó információkért.  
A tűzoltási intézkedések érdekében tekintse meg az 5. fejezetet.  
Lásd a 8. szakaszt a megfelelő egyéni védőfelszerelésre vonatkozó információkért.  
A környezetvédelmi óvintézkedésekhez lásd a 12. fejezetet.  
Lásd a 13. szakaszt a további hulladékkezelési információkért.

## 7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

Ebben a szakaszban közölt információk általános tanácsokat és útmutatásokat tartalmaznak. Az 1. szakasz Azonosított Felhasználások listáját kell figyelembe venni bármely rendelkezésre álló, az expozíciós forgatókönyvben megadott felhasználás-specifikus információhoz.

### 7.1 A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések

#### Óvintézkedések

Megfelelő egyéni védőfelszerelést kell viselni. Ne nyelje le. Kerülje el a szemmel, bőrrel vagy ruházattal való érintkezést. Kerülje a gőz vagy a köd belélegzését. Kerülje az érintkezést a kiloccsanó anyaggal és annak bejutását a talajba és a felszíni vizekbe. Tárolja az eredeti tárolóedényben, vagy kompatibilis anyagból készült jóváhagyott alternatív tárolóedényben, szorosan lezárva, amikor nem használják. Ne használja újra a tárolóedényt. Az üres tárolóedények termék maradványt tartalmazhatnak és veszélyesek lehetnek.

#### Javaslatok az általános foglalkozási higiéniaá vonatkozóan

Tilos az étkezés, ivás és a dohányzás azokon a helyeken, ahol az anyag kezelése, tárolása és feldolgozása történik. Kezelés után mosakodjon le alaposan. Az étkezésre kijelölt területre történő belépés előtt le kell venni a szennyezett ruházatot és védőfelszerelést. Lásd a 8. szakaszt a további információkért a higiénés intézkedésekről.

### 7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt

A helyi előírásoknak megfelelően tárolandó. Tárolják száraz, hűvös, jól szellőztetett területen, távol összeegyeztethetetlen anyagoktól (lásd a 10. fejezetet). Hőtől és közvetlen napfénytől tartsa távol. A tárolóedényt a felhasználásig tartsa légmentesen lezárva. A már kinyitott tárolóedényeket gondosan újra le kell zárni és nyílásával felfelé állított helyzetben kell tartani a szivárgás megakadályozása érdekében. Csak olyan eszközökben tartályokban tárolja, mely kifejezetten ennek az anyagnak a tárolására let kifejezve. Ne tárolja címkézés nélküli tárolóedényben. A környezetszennyezés elkerülésére megfelelő edényzetet kell használni.

#### Nem megfelelő

Hosszú ideig kitéve magas hőmérsékletnek.

<b>Terméknév</b> Castrol Transmax DUAL	<b>Termék kód</b> 466523-DE01	<b>Oldal:</b> 4/16
<b>Változat</b> 15.01	<b>Kiadási időpont</b> 5 Január 2023	<b>Formátum</b> Magyarország
<b>Az előző kiadás időpontja:</b> 13 December 2022.		<b>Nyelv</b> MAGYAR (Hungary)

## 7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

### 7.3 Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)

#### Javaslatok

Amennyiben szükséges, tekintse meg az 1.2. fejezetet és a Kitétségi scenáriókat.

## 8. SZAKASZ: Az expozíció elleni védekezés/egyéni védelem

Ebben a szakaszban közölt információk általános tanácsokat és útmutatásokat tartalmaznak. Az 1. szakasz Azonosított Felhasználások listáját kell figyelembe venni bármely rendelkezésre álló, az expozíciós forgatókönyvben megadott felhasználás-specifikus információhoz.

### 8.1 Ellenőrzési paraméterek

#### Munkahelyi expozíciós határértékek

Nem ismert kitétségi határérték.

Miközben specifikus OEL-ek láthatóak ebben a fejezetben bizonyos összetevőknél, más összetevők nem lehetnek jelen köd-, pára- vagy porképződésnél. Éppen ezért a specifikus OEL-ek nem alkalmazhatóak a termékhez mint egészhez és csak útmutatásként szolgálnak.

#### Javasolt megfigyelési eljárások

Hivatkozni kell a monitorozási szabványokra, úgymint a következők: EN 689 Európai Szabvány (Munkahelyi környezet - Útmutató a vegyi anyagok belélegzéssel történő expozíciójának értékeléséhez a határértékekkel és mérési stratégiákkal való összehasonlításhoz) EN1402 Európai Szabvány (Munkahelyi környezet - Útmutató a vegyi és biológiai anyagok expozícióját értékelő eljárások alkalmazásához és felhasználásához) EN 482 Európai Szabvány (Munkahelyi környezet - Vegyi anyagok mérési eljárásainak véghezvitelére vonatkozó általános követelmények) A veszélyes anyagok meghatározási módszereire vonatkozó nemzeti útmutató dokumentumokra való hivatkozás szintén szükséges.

#### Biológiai expozíciós indexek

##### Termék, illetve alkotóelem neve

##### Exposure indices

No exposure indices known.

#### Származtatott Hatás Néküli Szint

DNEL-k/DMEL-k adatok nem állnak rendelkezésre.

#### Előre látható Hatástalan Koncentráció

PNEC-k adatok nem állnak rendelkezésre.

### 8.2 Az expozíció elleni védekezés

#### Megfelelő műszaki ellenőrzés

Elszívó szellőzés vagy más műszaki megoldás révén kell a releváns, levegőben lévő gőzök koncentrációját a lehető legkisebb értékent tartani. A vegyszerek kezelését tartalmazó műveletek esetén nagyon fontos a vegyszerek egészségre gyakorolt hatásának megbecslése. Ennek segítségével kitétség esetén megfelelő intézkedések végezhetők el. A személyi védőfelszerelés használata csak abban az esetben kötelező, ha az egyéb óvintézkedések (pl. mérnöki szabályozás) hatástalannak bizonyulnak. A személyzeti védő felszerelés meg kell feleljen a vonatkozó szabványoknak, alkalmas kell legyen, jó körülmények között kell tartani és ugyanakkor ápolni is kell. Kérjük ki a (személyzet) védő felszerelés forgalmazójának a véleményét a megfelelő felszerelés és az arra vonatkozó előírásokról. További, szabványokkal kapcsolatos információért lépjen kapcsolatba az országos szervezettel. Végsősoron a védőfelszerelés milyenségét a kockázat-felbecslési tanulmány eredményei döntenek el. Fontos hogy védőfelszerelésünk összetevői használhatóak legyenek együtt is.

#### Egyéni óvintézkedések

##### Higiénés intézkedések

Alaposan mossa meg kezét, alkarját és arcát vegyszerek kezelése után, illetve evés, dohányzás, vécéhasználat előtt, és végül a munkaidő befejeztével. Gondoskodjon arról, hogy a munkahely közelében szemmosó állomások és vészzuhany legyenek.

##### A légutak védelme

Ha a szellőzés elégtelen, megfelelő légzőkészüléket kell használni. A légzésvédelem megfelelő eszközének kiválasztása a kezelt vegyszerektől, a munka- és használati körülményektől, valamint a légzőkészülék jellegétől függ. Minden egyes alkalmazásra külön védelmi eljárásokat kell kidolgozni. Ezért a légzőkészülékeket a szállítóval/gyártóval való konzultációt és a munkafeltételek teljeskörű felmérését követően kell kiválasztani.

##### Szem-/arcvédelem

Oldalsó védőlemezes védőszemüveg.

##### Bőrvédelem

##### Kézvédelem

#### Általános információk:

Mivel az adott munkakörülmények és az anyagkezelési gyakorlatok nagymértékben eltérnek, biztonsági eljárások kifejlesztésére van szükség minden egyes alkalmazáshoz. A védőkesztyűk megfelelő kiválasztását a kezelendő vegyszerek, a munkakörülmények és a felhasználás módja határozzák meg. A legtöbb kesztyű csak korlátozott ideig tartó védelmet biztosít, ami után el kell dobní vagy ki kell cserélni azokat (még a legjobb vegyálló kesztyűk is lebomlanak a vegyszernek való rendszeres kitétség következtében).

**Terméknév** Castrol Transmax DUAL

**Termék kód** 466523-DE01

**Oldal:** 5/16

**Változat** 15.01

**Kiadási időpont** 5 Január 2023

**Formátum** Magyarország

**Nyelv** MAGYAR

**Az előző kiadás időpontja:** 13 December 2022.

(Hungary)

## 8. SZAKASZ: Az expozíció elleni védekezés/egyéni védelem

A kesztyűket a beszállítóval / gyártóval való konzultációt követően, a munkakörülmények teljes számbavétele mellett kell kiválasztani.

Nitril kesztyű ajánlott.

### Áttörési idő:

Az áteresztési időre vonatkozó adatokat a kesztyű gyártói laboratóriumi körülmények mellett határozták meg. Ez az érték azt mutatja meg, hogy a kesztyűtől milyen hosszú ideig várható el a hatékony permeációs ellenállás. Nagyon fontos, hogy a javasolt áteresztési idők használatakor az adott munkakörülményeket is figyelembe vegye. A javasolt kesztyűtípus áteresztési idejével kapcsolatban mindig kérje be a kesztyű gyártójának naprakész műszaki adatait.

A kiválasztott kesztyűre vonatkozó javaslatunk a következők:

Folyamatos érintkezés esetén:

Minimum 240 perces vagy >480 perces áteresztési idővel rendelkező kesztyű, ha a megfelelő kesztyű beszerezhető.

Amennyiben nem kaphatók olyan kesztyűk, melyek ilyen szintű védelmet biztosítanak, a rövidebb áteresztési idővel rendelkező kesztyűk is elfogadhatók, ha betartja a kesztyű megfelelő karbantartására és cseréjére vonatkozó utasításokat.

Rövid ideig tartó használat / fröccsenés elleni védelem:

A javasolt áteresztési időket lásd fent.

Nyilvánvaló, hogy a rövid ideig tartó használathoz, vagy a tranzien্স kitétség ellen rövidebb áttörési idővel rendelkező kesztyűk is használhatók. Ebből következik, hogy a karbantartásra és cseréjére vonatkozó megfelelő utasításokat szigorúan be kell tartani.

### Kesztyűvastagság:

Általános alkalmazásokhoz 0,35 mm-nél vastagabb kesztyű használata javasolt.

Fontos hangsúlyozni, hogy a kesztyű vastagsága nem feltétlenül jelzi megbízhatóan azt, hogy a kesztyű milyen mértékben ellenálló egy adott vegyi anyaggal szemben, mivel a kesztyű áteresztési hatékonysága a kesztyű anyagának pontos összetételétől függ. Ezért a kesztyűt mindig a feladat követelményei és az áteresztési idők ismeretében kell kiválasztani. A kesztyű vastagsága a kesztyű gyártójától, a kesztyű típusától és a modelltől is függ. Ezért annak érdekében, hogy mindig a feladathoz megfelelő kesztyűt válassza, vegye figyelembe a gyártó technikai adatait is.

Megjegyzés: Az elvégzendő tevékenység természetétől függően eltérő vastagságú kesztyű használatára lehet szükség. Például:

- Vékonyabb kesztyűre (0,1 vagy kevesebb) van szükség olyan alkalmazásokhoz, melyek nagyobb fokú kézügyességet igényelnek. Azonban az ilyen kesztyűk rövidebb ideig nyújtanak védelmet és általában egyszer használatosak.

- Vastagabb kesztyűre (3 mm vagy több) van szükség a mechanikai (vagy kémiai) kockázattal járó alkalmazások során, azaz olyan helyzetekben, ahol horzsolódás vagy szúrás esélye állhat fenn.

### Bőr és test

Védőruha használata jó megoldás ipari környezetben.

A test védelmére szolgáló egyéni védőeszközöket az elvégzendő feladat és a vele járó kockázatok függvényében kell kiválasztani, és a termék kezelése előtt ezeket szakemberrel kell jóváhagyatni.

Pamut vagy poliészter és pamut hanorákok csak gyenge szennyezés ellen védenek és csak abban az esetben ha a ruhánk nem szívja be a szennyező anyagot, hogy így az a bőrre kerüljön. Hanorákunkat gyakran mossuk. Amikor a bőr kitétségének veszéje megnő (pld. amikor kiömléseket takarítunk vagy a fröccsenés veszéje áll fenn), vegyi anyagokat át nem eresztő ruhát és cipőt kell használnunk.

### Vonatkozó szabványok:

A légutak védelme: EN 529

Kesztyű: EN 420, EN 374

Szemvédelem: EN 166

Szűrőfélálarc: EN 149

Szűrőfélálarc szeleppel: EN 405

Félálarc: EN 140 plusz szűrő

Teljes arcot takaró álarc: EN 136 plusz szűrő

Részecskeszűrők: EN 143

**Terméknév** Castrol Transmax DUAL

**Termék kód** 466523-DE01

**Oldal:** 6/16

**Változat** 15.01

**Kiadási időpont** 5 Január 2023

**Formátum** Magyarország

**Nyelv** MAGYAR

**Az előző kiadás időpontja:** 13 December 2022.

(Hungary)

## 8. SZAKASZ: Az expozíció elleni védekezés/egyéni védelem

Gáz/kombinált szűrők: EN 14387

### A környezeti expozíció elleni védekezés

A szellőztetésből vagy a munkafolyamatok berendezéseiből eredő emissziót ellenőrizni kell annak biztosítása érdekében, hogy megfeleljen a környezetvédelmi előírásoknak. Egyes esetekben füstelnyeletők, szűrők vagy a gyártóberendezések műszaki módosításai lehetnek szükségesek ahhoz, hogy az emisszió az elfogadható szintre csökkenjen.

## 9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

Az összes tulajdonság mérési feltételei standard hőmérsékleten és nyomáson vannak, hacsak másként nem jelezzük.

### 9.1 Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk

#### Külső jellemzők

Fizikai állapot	Folyadék.
Szín	Zöld.
Szag	Nem áll rendelkezésre.
Szagküszöbérték	Nem áll rendelkezésre.
pH	Nem alkalmazható.
Olvadáspont/fagyáspont	Nem áll rendelkezésre.
Kezdő forráspont és forrásponttartomány	Nem áll rendelkezésre.
Dermedéspont	-72 °C
Lobbanáspont	Nyílttéri (OC): >200°C (>392°F) [Cleveland]
Párolgási sebesség	Nem áll rendelkezésre.
Gyúlékonyság (szilárd, gázhalmazállapot)	Nem áll rendelkezésre.
Felső és alsó robbanási határérték	Nem áll rendelkezésre.
Gőznyomás	

Hatóanyag neve	Gőznyomás 20°C-on			Gőznyomás 50°C-on		
	mm Hg	kPa	Módszer	mm Hg	kPa	Módszer
1-dekén, homopolimer, hidrogénezett	<0.0041	<0.00055	ASTM E 1194-87			
Dekén, homopolimer, hidrogénezett dekén, oligomerek, hidrogénezett	<0.0041	<0.00055	ASTM E 1194-87			
diisodecyl azelate	0	0				

Relatív párolgási sűrűség	Nem áll rendelkezésre.
Relatív sűrűség	Nem áll rendelkezésre.
Sűrűség	<1000 kg/m <sup>3</sup> (<1 g/cm <sup>3</sup> ) nál/-nél 15°C
Oldékonyság (oldékonyságok)	

Oldószer	Eredmény
víz	Nem oldható

Megoszlási hányados: n-oktanol/víz Nem alkalmazható.

#### Öngyulladás hőmérséklet

Hatóanyag neve	°C	°F	Módszer
1-dekén, homopolimer, hidrogénezett	343 - 369	649.4 - 696.2	ASTM D 2159
Dekén, homopolimer, hidrogénezett dekén, oligomerek, hidrogénezett	343 - 369	649.4 - 696.2	ASTM D 2159

Bomlási hőmérséklet	Nem áll rendelkezésre.
Viszkózitás	Kinematikai: 35.5 mm <sup>2</sup> /s (35.5 cSt) nál/-nél 40°C Kinematikai: 7 - 7.4 mm <sup>2</sup> /s (7 - 7.4 cSt) nál/-nél 100°C
Robbanásveszélyesség	Nem áll rendelkezésre.
Oxidáló tulajdonságok	Nem áll rendelkezésre.

#### Részecskejellemzők

Medián részecskeméret Nem alkalmazható.

#### 9.2 Egyéb információk

Terméknév	Castrol Transmax DUAL	Termék kód	466523-DE01	Oldal:	7/16
Változat	15.01	Kiadási időpont	5 Január 2023	Formátum	Magyarország
				Nyelv	MAGYAR
					(Hungary)
				Az előző kiadás időpontja:	13 December 2022.

## 9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

További információk nem állnak rendelkezésre.

## 10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

<b>10.1 Reakciókészség</b>	Ehhez a termékhez nem érhető el speciális teszteredmények. További információkért és az inkompatibilis anyagok használatának elkerülése érdekében tekintse meg a Feltételek című fejezetet.
<b>10.2 Kémiai stabilitás</b>	A termék stabil.
<b>10.3 A veszélyes reakciók lehetősége</b>	Normál tárolási és felhasználási körülmények között veszélyes reakciók nem fordulnak elő. Normál tárolási és felhasználási körülmények között veszélyes polimerizáció nem fordul elő.
<b>10.4 Kerülendő körülmények</b>	Kerüljön minden lehetséges gyújtóforrást (szikra vagy láng).
<b>10.5 Nem összeférhető anyagok</b>	Reaktív vagy összeférhetetlen a következő anyagokkal: oxidáló anyagok.
<b>10.6 Veszélyes bomlástermékek</b>	Normál tárolási és felhasználási körülmények között veszélyes bomlástermékek nem keletkezhetnek.

## 11. SZAKASZ: Toxikológiai adatok

### 11.1 Az 1272/2008/EK rendeletben meghatározott, veszélyességi osztályokra vonatkozó információk

#### Heveny toxicitás becslése

Nem áll rendelkezésre.

#### **A valószínű expozíciós utakra vonatkozó információk**

Várt behatolási útvonalak: Bőrön át, Belélegzés, Szem.

#### Lehetséges akut egészségi hatások

<b>Belélegzés</b>	A bomlástermékek az egészségre veszélyesek lehetnek. Súlyos hatások az expozíciót követően késleltetetten is felléphetnek.
<b>Lenyelés</b>	Jelentős hatások vagy kritikus veszélyek nem ismertek.
<b>Bőrrel érintkezés</b>	Zsírtalanítja a bőrt. A bőr kiszáradását és irritációját okozhatja.
<b>Szembe jutás</b>	Jelentős hatások vagy kritikus veszélyek nem ismertek.

#### A fizikai, kémiai és toxikológiai jellegzetességekkel kapcsolatos tünetek

<b>Belélegzés</b>	A termikus bomlásból származó gőzök, párák vagy füstök belégzése veszélyes lehet.
<b>Lenyelés</b>	Nincs specifikus adat.
<b>Bőrrel érintkezés</b>	A tünetek között a következők fordulhatnak elő: irritáció kiszáradás felrepedezés
<b>Szembe jutás</b>	Nincs specifikus adat.

#### A rövid és hosszú távú expozícióból származó késleltetett és azonnali hatások, valamint krónikus hatások

<b>Belélegzés</b>	A levegőbe jutott anyag túlzott belélegzése irritációt válthat ki a légzőszervekben.
<b>Lenyelés</b>	Nagy mennyiség lenyelése hányingert és hasmenést okozhat.
<b>Bőrrel érintkezés</b>	A hosszabb ideig tartó vagy ismételt érintkezés a bőrt zsírtalaníthatja, ez pedig irritációt és/vagy bőrgyulladást eredményezhet.
<b>Szembe jutás</b>	Szembe kerülés esetén égető fájdalom és pirosság lehetséges.

#### Lehetséges krónikus egészségi hatások

<b>Általános</b>	Jelentős hatások vagy kritikus veszélyek nem ismertek.
<b>Rákkeltő hatás</b>	Jelentős hatások vagy kritikus veszélyek nem ismertek.
<b>Mutagenitás</b>	Jelentős hatások vagy kritikus veszélyek nem ismertek.
<b>Fejlődési hatások</b>	Jelentős hatások vagy kritikus veszélyek nem ismertek.
<b>Termékenység hatások</b>	Jelentős hatások vagy kritikus veszélyek nem ismertek.

### 11.2 Egyéb veszélyekkel kapcsolatos információ

#### 11.2.1 Endokrin károsító tulajdonságok

Nem áll rendelkezésre.

<b>Terméknév</b> Castrol Transmax DUAL	<b>Termék kód</b> 466523-DE01	<b>Oldal:</b> 8/16
<b>Változat</b> 15.01	<b>Kiadási időpont</b> 5 Január 2023	<b>Formátum</b> Magyarország
<b>Az előző kiadás időpontja:</b> 13 December 2022.		<b>Nyelv</b> MAGYAR
		<b>(Hungary)</b>



## 11. SZAKASZ: Toxikológiai adatok

**Megjegyzések - Endokrin rendszert károsító anyag - Egészség** Nem áll rendelkezésre.  
**11.2.2 Egyéb információk**  
 Nem áll rendelkezésre.

## 12. SZAKASZ: Ökológiai adatok

### 12.1 Toxicitás

**Környezeti veszélyek** Ártalmatlan a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

### 12.2 Perzisztencia és lebonthatóság

Várhatóan nem gyorsan lebomló.

### 12.3 Bioakkumulációs képesség

A termék várhatóan nem halmozódik fel a környezetben a táplálkozási láncon keresztül.

### 12.4 A talajban való mobilitás

**Talaj/víz megoszlási hányados (K<sub>oc</sub>)** Nem áll rendelkezésre.

**Mobilitás** Kiömlés esetén a talajba hatolhat és a talajvizet szennyezheti.

### 12.5 A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei

Az 1907/2006/EK rendelet XIII. melléklete szerint termék nem felel meg a PBT-, illetve a vPvB-anyagok kritériumainak.

**12.6 Endokrin károsító tulajdonságok** Nem áll rendelkezésre.

**Megjegyzések - Endokrin rendszert károsító anyag - Környezet** Nem áll rendelkezésre.

**Egyéb ökológiai információk** Kiömlés esetén a víz felszínén réteget képez, kárt téve az élő szervezetekben. Hátrányosan befolyásolhatja az oxigén bejutását is.

**12.7 Egyéb káros hatások** Jelentős hatások vagy kritikus veszélyek nem ismertek.

## 13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

Ebben a szakaszban közölt információk általános tanácsokat és útmutatásokat tartalmaznak. Az 1. szakasz Azonosított Felhasználások listáját kell figyelembe venni bármely rendelkezésre álló, az expozíciós forgatókönyvben megadott felhasználás-specifikus információhoz.

### 13.1 Hulladékkezelési módszerek

#### Termék

**Hulladékkezelési módszerek** Lehetőség szerint a készítményt újrahasznosítással ártalmatlanítsuk. Csak engedélyezett személy vagy hulladékfeldolgozó segítségével ártalmatlanítható. Égetéssel történő ártalmatlanítása csak ellenőrzés alatt, az érvényes környezetvédelmi szabállyal összhangban történhet.

**Veszélyes Hulladék** Igen.  
**Európai Hulladékkatalógus (EHK)**

Hulladék-kód	Hulladék megjelölés
13 02 08*	egyéb motor-, hajtómű- és kenőolajok

Az eredeti alkalmazástól eltérő használat, vagy bármilyen szennyeződés jelenléte alternatív hulladékmegsemmisítési kód betartására kötelezheti a végfelhasználót.

#### Csomagolás

**Hulladékkezelési módszerek** Lehetőség szerint a készítményt újrahasznosítással ártalmatlanítsuk. Csak engedélyezett személy vagy hulladékfeldolgozó segítségével ártalmatlanítható. Égetéssel történő ártalmatlanítása csak ellenőrzés alatt, az érvényes környezetvédelmi szabállyal összhangban történhet.

**Különleges óvintézkedések** Az anyagot és az edényzetét megfelelő módon ártalmatlanítani kell. Óvatosan kell bánni az olyan üres edényekkel, amelyek nem lettek kitisztítva vagy kiöblítve. Az üres tartályok vagy belső hengerfalak visszatarthatnak némi termék maradékot. Az üres konténerek tűzveszélyt jelentenek, mivel éghető vegyszer maradványát és párját tartalmaznak. Soha ne hegyessze, forrassa vagy rézforrassa az üres tartályokat. Kerülje a kiömlött anyag szétoszlását és továbbterjedését, és érintkezését a talajjal, vízfolyásokkal, lefolyókkal és csatornákkal.

<b>Terméknév</b> Castrol Transmax DUAL	<b>Termék kód</b> 466523-DE01	<b>Oldal:</b> 9/16
<b>Változat</b> 15.01	<b>Kiadási időpont</b> 5 Január 2023	<b>Formátum</b> Magyarország
<b>Az előző kiadás időpontja:</b> 13 December 2022.		<b>Nyelv</b> MAGYAR (Hungary)

### 13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

Referenciák 2014/955/EU bizottsági határozat  
2008/98/EK irányelv

### 14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

	ADR/RID	ADN	IMDG	IATA
14.1 UN-szám vagy azonosító szám	Nem szabályozott.	Nem szabályozott.	Nem szabályozott.	Nem szabályozott.
14.2 Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés	-	-	-	-
14.3 Szállítási veszélyességi osztály(ok)	-	-	-	-
14.4 Csomagolási csoport	-	-	-	-
14.5 Környezeti veszélyek	Nem.	Nem.	Nem.	Nem.
További információk	-	-	-	-

14.6 A felhasználót érintő különleges óvintézkedések Nem áll rendelkezésre.

14.7 Az IMO-szabályok szerinti tengeri ömlesztett szállítás Nem áll rendelkezésre.

### 15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

15.1 Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok [Az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK Rendelete \(REACH\)](#)

[XIV. Melléklet - Az engedélyköteles anyagok listája](#)

[XIV. Melléklet](#)

Egyik alkotóelem sincs jegyzékbe véve.

[Különös aggodalomra okot adó anyagok](#)

Egyik alkotóelem sincs jegyzékbe véve.

[Az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK Rendelete \(REACH\)](#)

XVII. Melléklet - Egyes veszélyes anyagok, készítmények és árucikkek gyártásával, forgalomba hozatalával és felhasználásával kapcsolatos korlátozások

Nem alkalmazható.

[Egyéb rendelkezések](#)

[REACH Állapot](#)

Az 1. szakaszban meghatározott vállalat a REACH követelményeinek megfelelően forgalmazza a terméket az EU-ban.

[Egyesült Államok jegyzéke \(TSCA - Toxikus Anyagok Ellenőrzésének Törvénye, 8b cikkely\)](#)

Az összes komponens aktív vagy mentesített.

[Ausztráliai jegyzék \(AIIIC\)](#)

Minden alkotóelem jegyzékbe vett vagy kivételezett.

[Kanadai jegyzék](#)

Minden alkotóelem jegyzékbe vett vagy kivételezett.

[Kínai jegyzék \(IECSC - Kínai Létező Vegyszerek Jegyzéke\)](#)

Minden alkotóelem jegyzékbe vett vagy kivételezett.

Terméknév Castrol Transmax DUAL

Termék kód 466523-DE01

Oldal: 10/16

Változat 15.01

Kiadási időpont 5 Január 2023

Formátum Magyarország

Nyelv MAGYAR

Az előző kiadás időpontja: 13 December 2022.

(Hungary)

## 15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

<b>Japán jegyzék (CSCL)</b>	Minden alkotóelem jegyzékbe vett vagy kivételezett.
<b>Koreai jegyzék (KECI - Koreai Létező Vegyszerek Jegyzéke)</b>	Minden alkotóelem jegyzékbe vett vagy kivételezett.
<b>Fülöp-szigeteki PICCS (Vegyszer és Vegyi Anyag Jegyzék)</b>	Minden alkotóelem jegyzékbe vett vagy kivételezett.
<b>Taiwan Vegyianyag Leltár (TCSI)</b>	Minden alkotóelem jegyzékbe vett vagy kivételezett.

### Ózonkárosító anyagok (1005/2009/EU)

Nem besorolt.

### Előzetes tájékoztatáson alapuló jóváhagyás (PIC) (649/2012/EU)

Nem besorolt.

### környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező

Nem besorolt.

### EU - Víz Keretirányelv - Elsőbbségi anyagok

Egyik alkotóelem sincs jegyzékbe véve.

### Seveso Direktíva

Ez a termék a Seveso Irányelv által nem szabályozott.

#### Referenciák

2000. évi XXV. törvény a kémiai biztonságról  
25/2000. (IX.30.) EüM-SzCsM együttes rendelet a munkahelyek kémiai biztonságáról  
44/2000. (XII.27.) EüM rendelet a veszélyes anyagokkal és veszélyes készítményekkel kapcsolatos egyes eljárások, illetve tevékenységek részletes szabályairól  
38/2009. (VIII. 7.) KHEM rendelet a Veszélyes Áruk Nemzetközi Közúti Szállításáról szóló Európai Megállapodás (ADR) „A” és „B” Mellékletének belföldi alkalmazásáról kémiai biztonságáról

### 15.2 Kémiai biztonsági értékelés

A keverékben található egy vagy több anyagon is végeztek kémiai biztonsági értékelést. Nem készült kémiai biztonsági értékelés magára a keverékre vonatkozóan.

## 16. SZAKASZ: Egyéb információk

### Rövidítések és betűszavak

ADN = A Veszélyes Áruk Rajnán történő Nemzetközi Belvízi Szállításáról szóló Európai Egyezmény  
ADR = A Veszélyes Áruk Nemzetközi Közúti Szállításáról szóló Európai Egyezmény  
ATE = Ahut Toxicitás Becslése  
BCF = Bio-koncentrációs Faktor  
CAS = Vegyianyag Nyilvántartási Szolgálat  
CLP = Az Európai Parlament és a Tanács Rendelete az Anyagok és Keverékek Besorolásáról, Címkezéséről és Csomagolásáról [EK Rendelet No. 1272/2008]  
CSA = Kémiai Biztonsági Értékelés  
CSR = Kémiai Biztonsági Jelentés  
DMEL = Származtatott Legkisebb Hatás Szint  
DNEL = Származtatott Hatásmentes Szint  
EINECS = Létező Kereskedelmi Anyagok Európai Jegyzéke  
ES = Expozíciós Forráskönyv  
EUH statement = CLP-specifikus Figyelmeztető mondat  
EWC = Európai Hulladék Katalógus  
GHS = Vegyi Anyagok Osztályozásának és Címkezésének Globálisan Harmonizált Rendszere  
IATA = Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség  
IBC = Nagyméretű Csomagolóeszköz  
IMDG = Veszélyes Áruk Nemzetközi Tengerészeti Kódexe  
LogP<sub>ow</sub> = log oktanol/víz megoszlási együttható  
MARPOL = Hajókról történő Szennyezés Megelőzéséről szóló és az 1978. évi Jegyzőkönyvvel módosított 1973. évi Nemzetközi Egyezmény. ("Marpol = tengeri szennyezés)  
OECD = Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet  
PBT = Perzisztens, Bioakkumulatív és Mérgező  
PNEC = Előre látható Hatástalan Koncentráció  
REACH = A Vegyi Anyagok Regisztrálására, Értékelésére, Engedélyezésére és Korlátozására vonatkozó EK Rendelet [EC No. 1907/2006 rendeletet]  
RID = Veszélyes Áruk Nemzetközi Vasúti Fuvarozásáról szóló Szabályzat  
RRN = REACH Regisztrációs Szám  
SADT = Öngyorsító Bomlási Hőmérséklet  
SVHC = Különös Aggodalomra okot adó Anyagok  
STOT-RE = Célszervi Toxicitás - Ismétlődő Expozíció

**Terméknév** Castrol Transmax DUAL

**Termék kód** 466523-DE01

**Oldal:** 11/16

**Változat** 15.01

**Kiadási időpont** 5 Január 2023

**Formátum** Magyarország

**Nyelv** MAGYAR

**Az előző kiadás időpontja:** 13 December 2022.

(Hungary)

## 16. SZAKASZ: Egyéb információk

STOT-SE = Célszervi Toxicitás - Egyszeri Expozíció  
 TWA = Idővel súlyozott átlagos  
 UN = Egyesült Nemzetek  
 UVCB = Komplex hidrokarbon tartalom  
 VOC = Illékony Szerves Vegyület  
 vPvB = Nagyon Perzisztens és Nagyon Bioakkumulatív  
 Változó = a következő anyagok közül egyet vagy többet tartalmazhat 64741-88-4 / RRN 01-2119488706-23, 64741-89-5 / RRN 01-2119487067-30, 64741-95-3 / RRN 01-2119487081-40, 64741-96-4 / RRN 01-2119483621-38, 64742-01-4 / RRN 01-2119488707-21, 64742-44-5 / RRN 01-2119985177-24, 64742-45-6, 64742-52-5 / RRN 01-2119467170-45, 64742-53-6 / RRN 01-2119480375-34, 64742-54-7 / RRN 01-2119484627-25, 64742-55-8 / RRN 01-2119487077-29, 64742-56-9 / RRN 01-2119480132-48, 64742-57-0 / RRN 01-2119489287-22, 64742-58-1, 64742-62-7 / RRN 01-2119480472-38, 64742-63-8, 64742-65-0 / RRN 01-2119471299-27, 64742-70-7 / RRN 01-2119487080-42, 72623-85-9 / RRN 01-2119555262-43, 72623-86-0 / RRN 01-2119474878-16, 72623-87-1 / RRN 01-2119474889-13

### [Az 1272/2008/EK sz. \[CLP/GHS\] Rendeletnek megfelelő osztályozás levezetéséhez használt eljárás](#)

Besorolás	Indoklás
Aquatic Chronic 3, H412	Számítási módszer

#### A rövidített H-állítások teljes szövege

H304  
 H315  
 H317  
 H319  
 H400  
 H410

Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.  
 Bőrirritáló hatású.  
 Allergiás bőrreakciót válthat ki.  
 Súlyos szemirritációt okoz.  
 Nagyon mérgező a vízi élővilágra.  
 Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

#### Az osztályozás [CLP/GHS] teljes szövege

Aquatic Acute 1  
 Aquatic Chronic 1

RÖVID TÁVÚ (AKUT) VÍZI TOXICITÁSI VESZÉLY - 1. kategória  
 HOSSZÚ TÁVÚ (KRÓNIKUS) VÍZI TOXICITÁSI VESZÉLY - 1. kategória

Asp. Tox. 1  
 Eye Irrit. 2  
 Skin Irrit. 2  
 Skin Sens. 1B

ASPIRÁCIÓS VESZÉLY - 1. kategória  
 SÚLYOS SZEMKÁROSODÁS/SZEMIRRITÁCIÓ - 2. kategória  
 BŐRMARÁS/BŐRIRRITÁCIÓ - 2. kategória  
 BŐRSZENZIBILIZÁCIÓ - 1B. kategória

#### Előzmény

**Kiadási időpont/** 05/01/2023.

**Felülvizsgálat ideje**

**Az előző kiadás időpontja:** 13/12/2022.

**Készítette:** Product Stewardship

✔ **Az előző kiadás óta megváltoztatott információkat tartalmaz.**

#### Figyelmeztetés az olvasó számára

Az ésszerűen lehetséges összes lépést megtettük annak biztosítására, hogy ez az adatlap, valamint az abban foglalt egészségügyi, biztonsági és környezetvédelmi információ az alábbiakban megjelölt időpontban helyes és pontos legyen. A megadott adatok és tanácsok abban az esetben érvényesek, ha a terméket a megjelölt alkalmazásra vagy alkalmazásokra adták el. A termék kizárólag rendeltetési céljára használható. Ha ettől eltérő módon kívánja azt használni, akkor ahhoz a BP Csoport hozzájárulása szükséges.

Ennek a terméknek az értékelése és biztonságos felhasználása, valamint az összes vonatkozó törvény és rendelkezés betartása a felhasználó kötelessége. A BP Csoport nem felelős semmilyen, az anyagnak a termék felhasználására megjelöltől eltérő módon történő felhasználásából, az ajánlások be nem tartásából, vagy az anyag természetéből következő bármilyen veszélyből eredő kárért vagy balesetért. A terméket harmadik felek részére, munkavégzés céljából történő felhasználásra megvásárló beszerzőknek kötelességük megtenni az összes olyan szükséges lépést, amellyel biztosítható, hogy a terméket kezelő vagy felhasználó bármely személy megismerje a jelen lapban foglalt információkat. A munkáltatók kötelesek tájékoztatni a dolgozókat és minden más érintett személyt a jelen adatlapban leírt veszélyekről és a megteendő elővigyázatossági intézkedésekről.

Ha szeretne megbizonyosodni róla, hogy a jelen dokumentumnál nincs frisebb változatú, akkor lépjen kapcsolatba a BP Csoporttal. A dokumentum módosítása szigorúan tilos.

<b>Terméknév</b> Castrol Transmax DUAL	<b>Termék kód</b> 466523-DE01	<b>Oldal:</b> 12/16
<b>Változat</b> 15.01	<b>Kiadási időpont</b> 5 Január 2023	<b>Formátum</b> Magyarország
<b>Az előző kiadás időpontja:</b> 13 December 2022.		<b>Nyelv</b> MAGYAR
		<b>(Hungary)</b>

## Melléklet a kiterjesztett Biztonsági Adatlaphoz (extended Safety Data Sheet eSDS)

Ipari

### Az anyag vagy keverék azonosítása

Termék meghatározás	Keverék
Kód	466523-DE01
Terméknév	Castrol Transmax DUAL

### 1. Szakasz: Cím

**Az expozíciós forgatókönyv rövid címe** Kenőanyagok és zsírok általános felhasználása járművekben és gépekben - Ipari

**Felhasználási leírók listája** **Azonosított felhasználás neve:** Kenőanyagok és zsírok általános felhasználása járművekben és gépekben-Ipari  
**Folyamat Kategória:** PROC01, PROC08b, PROC09, PROC02  
**Végfelhasználási ágazat:** SU03  
**Arra a felhasználásra releváns következő élettartam:** Nem.  
**Környezeti Kibocsátás Kategória:** ERC04, ERC07  
**Specifikus környezeti kibocsátási kategória:** ATIEL-ATC SPERC 4.Biv1

**Az expozíciós forgatókönyvben foglalt eljárások és tevékenységek** Kenőanyagok és zsírok általános felhasználása járművekben és gépekben – zárt rendszerekbe. Ide tartozik a tárolóedények feltöltése és leeresztése, a zárt gépek működtetése (ideértve a motorokat), valamint ide tartoznak a kapcsolódó karbantartási és tárolási műveletek.

### 2. Szakasz Működési feltételek és kockázatkezelési intézkedések

#### 2.1. Szakasz A dolgozói expozíció ellenőrzése

Az expozíció hatása nincs megadva, mivel a termékről nem készült az Emberi Egészségre vonatkozó tanulmány

#### Részforgatókönyvek: Működési feltételek és kockázatkezelési intézkedések

#### 2.2. Szakasz: Környezeti expozíció ellenőrzése

##### Felhasznált mennyiség:

**EU súlykockázat határozza meg az évenkénti anyagmennyiséget:** 2.63E+3 tonna/év

##### Felhasználás gyakorisága és időtartama:

**Emissziós napok** 300

##### A kockázatkezelés által nem befolyásolt környezeti faktorok:

**Helyi édesvízi hígítási faktor** 10

**Helyi tengervízi hígítási faktor** 100

##### A környezeti expozíciót befolyásoló egyéb feltételek:

A szennyvízbe történő emisszió elhanyagolható, mivel az eljárás nem érintkezik vízzel a működésekor.

**Súrlódás elvezetése a levegőbe (a helyszíni RMM-ek után)** 5.00E-05

**Súrlódás elvezetése a talajba (a helyszíni RMM-ek után)** 0

<b>Súrlódás elvezetése a szennyvízbe (jellemző helyszíni RMM-ek után és szennyvíztisztító üzemek előtt):</b>	Nem áll rendelkezésre.
<b>Technikai feltételek és intézkedések a folyamat (forrás) szintjén, amelyek megakadályozzák a kibocsátást:</b>	Az általános gyakorlat változik az egyes telephelyeken, így konzervatív eljárási kibocsátási becsléseket használtak.
<b>Technikai létesítményi feltételek és intézkedések a kibocsátás, levegőbe és talajba kibocsátás csökkentésére vagy korlátozására:</b>	Előzze meg a nem feloldott anyag kibocsátását a helyszíni szennyvízbe vagy visszanyerését a helyszíni szennyvízből. Feltételezzük, hogy a felhasználók telephelye rendelkezik olaj-/ vízleválasztókkal, és a szennyvizet egy szennyvíztisztítón keresztül engedik ki
<b>Szervezeti intézkedések a létesítményi kibocsátás csökkentésére vagy korlátozására:</b>	Ipari iszapot természetes talajra alkalmazni tilos. A szennyvíziszapot el kell égetni, körülhatárolni vagy újrahasznosítani.
<b>Szennyvíztisztító telepre vonatkozó feltételek és intézkedések:</b>	
<b>Becsült anyag eltávolítás a szennyvízből a szennyvíz helyszíni kezelése során</b>	Nem áll rendelkezésre.
<b>Feltételezett kommunális szennyvíztisztító üzem átfolyási sebessége (m<sup>3</sup>/nap)</b>	2.00E+3
<b>A maximális megengedhető helyszíni tonnatartalom (Msafe) a teljes szennyvízkezelési kivonás alapján termékként:</b>	Nem áll rendelkezésre.
<b>Külső hulladékkezeléshez kötődő feltételek és intézkedések:</b>	A külső kezelés és a hulladék ártalmatlanítása meg kell feleljen az alkalmazandó helyi és/vagy nemzeti szabályoknak.
<b>A hulladék külső hasznosításához kötődő feltételek és intézkedések:</b>	A külső hulladék-újrahasznosítás vagy hulladék-visszanyerés meg kell hogy feleljen az alkalmazandó helyi és/vagy nemzeti szabályoknak.

### 3. Szakasz: Expozíció becslés és hivatkozás a forrásra

<b>Expozíció becslés és hivatkozás a forrásra - Környezet</b>	
<b>Expozíciós értékelés (környezet):</b>	Az ECETOC TRA modellt használták (2010. májusi kiadás).
<b>Expozíció becslés és hivatkozás a forrásra - Munkások</b>	
<b>Expozíciós értékelés (ember):</b>	Az expozíció hatása nincs megadva, mivel a termékről nem készült az Emberi Egészségre vonatkozó tanulmány

### 4. Szakasz: Útmutató az expozíciós forgatókönyvnek való megfelelés ellenőrzéséhez

<b>Környezet</b>	Az irányelvek feltételezett működési feltételeken alapulnak, melyek lehet, hogy nem vonatkoznak minden helyszínre, így lehetséges hogy átszámítás szükséges a megfelelő helyszín-specifikus kockázatkezelési intézkedések meghatározására. További részletek az átszámításokról és a kontroll technológiákról a SPERC honlapján található. Ha az átszámítás során kiderül egy nem biztonságos felhasználási feltétel (pl. RCR > 1), további RMM vagy telephely-specifikus kémiai biztonsági értékelés szükséges. További információ: <a href="http://www.ATIEL.org/REACH_GES">www.ATIEL.org/REACH_GES</a>
<b>Egészség</b>	Az expozíció hatása nincs megadva, mivel a termékről nem készült az Emberi Egészségre vonatkozó tanulmány

## Melléklet a kiterjesztett Biztonsági Adatlaphoz (extended Safety Data Sheet eSDS)

Professzionális

### Az anyag vagy keverék azonosítása

Termék meghatározás	Keverék
Kód	466523-DE01
Terméknév	Castrol Transmax DUAL

### 1. Szakasz: Cím

<b>Az expozíciós forgatókönyv rövid címe</b>	Kenőanyagok és zsírok általános felhasználása járművekben és gépekben - Professzionális
<b>Felhasználási leírók listája</b>	<b>Azonosított felhasználás neve:</b> Kenőanyagok és zsírok általános felhasználása járművekben és gépekben-Professzionális <b>Folyamat Kategória:</b> PROC01, PROC02, PROC08a, PROC08b, PROC20 <b>Végfelhasználási ágazat:</b> SU22 <b>Arra a felhasználásra releváns következő élettartam:</b> Nem. <b>Környezeti Kibocsátás Kategória:</b> ERC09a, ERC09b <b>Specifikus környezeti kibocsátási kategória:</b> ATIEL-ATC SPERC 9.Bp.v1

<b>Az expozíciós forgatókönyvben foglalt eljárások és tevékenységek</b>	Kenőanyagok és zsírok általános felhasználása járművekben és gépekben – zárt rendszerekbe. Ide tartozik a tárolóedények feltöltése és leeresztése, a zárt gépek működtetése (ideértve a motorokat), valamint ide tartoznak a kapcsolódó karbantartási és tárolási műveletek.
-------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### 2. Szakasz Működési feltételek és kockázatkezelési intézkedések

#### 2.1. Szakasz A dolgozói expozíció ellenőrzése

Az expozíció hatása nincs megadva, mivel a termékről nem készült az Emberi Egészségre vonatkozó tanulmány

#### Részforgatókönyvek: Működési feltételek és kockázatkezelési intézkedések

#### 2.2. Szakasz: Környezeti expozíció ellenőrzése

##### Felhasznált mennyiség:

EU súlykockázat határozza meg az évenkénti 5.39 tonna/év anyagmennyiséget:

##### Felhasználás gyakorisága és időtartama:

Emissziós napok 365

##### A kockázatkezelés által nem befolyásolt környezeti faktorok:

Helyi édesvízi hígítási faktor 10

Helyi tengervízi hígítási faktor 100

##### A környezeti expozíciót befolyásoló egyéb feltételek:

A szennyvízbe történő emisszió elhanyagolható, mivel az eljárás nem érintkezik vízzel a működésekor.

Súrlódás elvezetése a levegőbe (a helyszíni RMM-ek után) 1.00E-04

Súrlódás elvezetése a talajba (a helyszíni RMM-ek után) 1E-03

**Súrlódás elvezetése a szennyvízbe (jellemző helyszíni RMM-ek után és szennyvíztisztító üzemek előtt):** Nem áll rendelkezésre.

**Technikai feltételek és intézkedések a folyamat (forrás) szintjén, amelyek megakadályozzák a kibocsátást:**

Az általános gyakorlat változik az egyes telephelyeken, így konzervatív eljárás kibocsátási becsléseket használtak.

**Technikai létesítményi feltételek és intézkedések a kibocsátás, levegőbe és talajba kibocsátás csökkentésére vagy korlátozására:**

Előzze meg a nem feloldott anyag kibocsátását a helyszíni szennyvízbe vagy visszanyerését a helyszíni szennyvízből. Feltételezzük, hogy a felhasználók telephelye rendelkezik olaj-/ vízleválasztókkal, és a szennyvizet egy szennyvíztisztítón keresztül engedik ki

**Szervezeti intézkedések a létesítményi kibocsátás csökkentésére vagy korlátozására:**

Ipari iszapot természetes talajra alkalmazni tilos. A szennyvíziszapot el kell égetni, körülhatárolni vagy újrahasznosítani.

**Szennyvíztisztító telepre vonatkozó feltételek és intézkedések:**

**Becsült anyag eltávolítás a szennyvízből a szennyvíz helyszíni kezelése során**

No data available yet

**Feltételezett kommunális szennyvíztisztító üzem átfolyási sebessége (m<sup>3</sup>/nap)**

2.00E+3

**A maximális megengedhető helyszíni tonnatartalom (Msafe) a teljes szennyvízkezelési kivonás alapján termékként:**

No data available yet

**Külső hulladékkezeléshez kötődő feltételek és intézkedések:**

A külső kezelés és a hulladék ártalmatlanítása meg kell feleljen az alkalmazandó helyi és/vagy nemzeti szabályoknak.

**A hulladék külső hasznosításához kötődő feltételek és intézkedések:**

A külső hulladék-újrahasznosítás vagy hulladék-visszanyerés meg kell hogy feleljen az alkalmazandó helyi és/vagy nemzeti szabályoknak.

### 3. Szakasz: Expozíció becslés és hivatkozás a forrásra

#### Expozíció becslés és hivatkozás a forrásra - Környezet

**Expozíciós értékelés (környezet):** Az ECETOC TRA modellt használták (2010. májusi kiadás).

#### Expozíció becslés és hivatkozás a forrásra - Munkások

**Expozíciós értékelés (ember):** Az expozíció hatása nincs megadva, mivel a termékről nem készült az Emberi Egészségre vonatkozó tanulmány

### 4. Szakasz: Útmutató az expozíciós forgatókönyvnek való megfelelés ellenőrzéséhez

#### Környezet

Az irányelvek feltételezett működési feltételeken alapulnak, melyek lehet, hogy nem vonatkoznak minden helyszínre, így lehetséges hogy átszámítás szükséges a megfelelő helyszín-specifikus kockázatkezelési intézkedések meghatározására. További részletek az átszámításokról és a kontroll technológiákról a SPERC honlapján található. Ha az átszámítás során kiderül egy nem biztonságos felhasználási feltétel (pl. RCR > 1), további RMM vagy telephely-specifikus kémiai biztonsági értékelés szükséges. További információ: [www.ATIEL.org/REACH\\_GES](http://www.ATIEL.org/REACH_GES)

#### Egészség

Az expozíció hatása nincs megadva, mivel a termékről nem készült az Emberi Egészségre vonatkozó tanulmány